

# LE FONDS DE RECHERCHES ASIE-PACIFIQUE



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

Canada

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20032571 3

DOCS

CA1 EA431 92A76 EXF

The Asia-Pacific Research Fund : a  
guide to the program

43262399

**LE  
FONDS DE  
RECHERCHES  
ASIE-PACIFIQUE**

GUIDE

---

LE FONDS  
DE RECHERCHES  
ASIE-PACIFIQUE

Élément de  
Pacifique 2000

Stratégie  
d'optimisation  
des capacités  
commerciales  
du Canada



Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

External Affairs and  
International Trade Canada

43-262-900

## ***Le Canada et la région Asie-Pacifique***

La région Asie-Pacifique est en plein essor : 11 des économies du monde à la croissance la plus rapide se trouvent en Asie. D'ici l'an 2000, les « quatre dragons » — Taiwan, Hong Kong, Singapour et la Corée — rattraperont probablement l'Europe sur le plan de l'industrialisation, avec des taux de croissance économique qui dépassent ceux de tous les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Il y a dix ans, 34 % du commerce entre le Canada et les pays autres que les États-Unis concernait l'Asie-Pacifique; aujourd'hui, c'est presque 50 %. À lui seul, le Japon offre au Canada un marché plus important que la Grande-Bretagne, la France, l'Allemagne de l'Ouest et l'Italie réunies. D'ici l'an 2000, nos échanges avec le Japon pourraient atteindre 40 milliards de dollars et ceux avec les « quatre dragons », 10 milliards.

Les entrepreneurs et les gens d'affaires de l'Asie-Pacifique investissent des sommes intéressantes au Canada, plus de 3 milliards de dollars en 1988. Les investissements directs totaux du Japon au Canada se chiffrent à 4,4 milliards. Enfin, au delà de 950 000 touristes de l'Asie-Pacifique visitent notre pays chaque année. Tous ces chiffres devraient augmenter à mesure que les différentes économies de l'Asie-Pacifique poursuivront leur expansion.

Malgré ce bilan, le Canada ne détient encore que 2 % du marché de l'importation en Asie-Pacifique, qui est de plus en plus concurrentiel.

Sur le plan politique, la région Asie-Pacifique connaît une période de stabilité relative en raison de l'amélioration des relations internationales. Malgré cela, la persistance des conflits locaux et subrégionaux et la nécessité d'assurer un développement écologiquement durable n'aident pas le Canada à comprendre les sociétés de cette région et compliquent l'évaluation du rôle que nous devrions jouer à l'échelle régionale.

### ***Pacifique 2000***

En 1989, le gouvernement a annoncé une nouvelle stratégie dynamique visant à renforcer la position du Canada dans une économie internationale en pleine évolution. Appelée «PACIFIQUE 2000», cette stratégie propose une approche intégrée au commerce international, aux sciences et à la technologie ainsi qu'à l'investissement, afin de traduire plus judicieusement les priorités économiques de notre pays et, partant, les intérêts de l'industrie canadienne.

### ***Le Fonds de recherches Asie-Pacifique***

Volet essentiel de PACIFIQUE 2000, le Fonds de recherches Asie-Pacifique sert à stimuler la recherche orientée vers les programmes, de façon à mieux faire connaître au Canada les milieux économiques et politiques de l'Asie-Pacifique et à permettre au Gouvernement du Canada d'adapter encore mieux ses objectifs et ses stratégies dans cette région du monde.

## **Activités admissibles**

Activités touchant les domaines et les sujets suivants:

- géopolitique et sécurité en Asie-Pacifique, et leurs incidences pour les intérêts canadiens;
- les conséquences pour le Canada des événements politiques ainsi que de la croissance et de la restructuration économiques de différents pays de l'Asie-Pacifique;
- la mondialisation des marchés et des flux financiers de l'Asie et ses répercussions sur la position économique du Canada;
- les sciences, la technologie et le développement dans la région Asie-Pacifique et leurs répercussions sur la compétitivité du Canada;
- les possibilités en matière d'arrangements commerciaux régionaux et subrégionaux et de mécanismes de consultation, et le rôle possible du Canada à cet égard;
- les défis environnementaux auxquels font face les pays de la région et les possibilités de collaboration entre pays du Pacifique;
- les effets sur l'économie canadienne de l'immigration venant de l'Asie-Pacifique;
- les questions liées à des secteurs précis comme ceux du transport, des communications, de l'agriculture, de la pêche, de l'énergie et d'autres ressources, qui influent sur les dossiers économiques et commerciaux du Canada en Asie-Pacifique;
- tout autre sujet ayant de l'importance pour ce qui est des différentes politiques que pourrait adopter le Canada relativement à la région.

## **Requérants admissibles**

Organisations (agences, établissements et associations) canadiennes privées et publiques, universités, citoyens canadiens et résidents permanents du Canada. Il n'y a aucune objection à ce que le requérant ait un partenaire en Asie-Pacifique.

## **Modalités**

Toute demande d'aide doit s'accompagner des renseignements suivants :

- les objectifs du projet;
- son contenu et sa portée ainsi qu'une courte description de son déroulement prévu;
- un budget détaillé faisant état des fonds de contrepartie;
- la date prévue de la fin du projet;
- un curriculum vitae (s'il s'agit d'un particulier) ou une brochure (s'il s'agit d'une organisation) et, plus particulièrement, une description de l'expérience du requérant, des documents qu'il a publiés, etc.

Il n'y a aucun formulaire de demande officiel.

## Financement

Le financement maximum est normalement de 50 000 \$ par projet par année. La contribution peut représenter jusqu'à 85 % des frais du projet. On attend du requérant qu'il finance le reste grâce à des fonds de contrepartie ou à d'autres types d'aide du secteur privé ou d'autres sources fédérales ou provinciales.

Toute contribution est assujettie aux conditions habituelles d'Affaires extérieures et Commerce extérieur Canada.

Les dépenses admissibles peuvent comprendre :

- les frais de déplacement (réels et raisonnables);
- les frais de télécommunication (p. ex. téléphone, télécopieur);
- les frais de traduction et d'interprétation;
- les frais de production (p. ex. dactylographie, copie, temps d'ordinateur);
- les traitements d'adjoints à la recherche;
- dans certaines circonstances, un modeste honoraire pour le chercheur.

Le Fond ne peut servir à financer l'achat de matériel ou de logiciels ou à payer le salaire d'un chercheur ni directement, ni en remboursant son salaire habituel.

Total des crédits du Fonds de recherches Asie-Pacifique :

1990-1991	1991-1992	1992-1993	1993-1994
300 000 \$	300 000 \$	550 000 \$	600 000 \$

## **Critères d'évaluation**

Voici certains des critères utilisés :

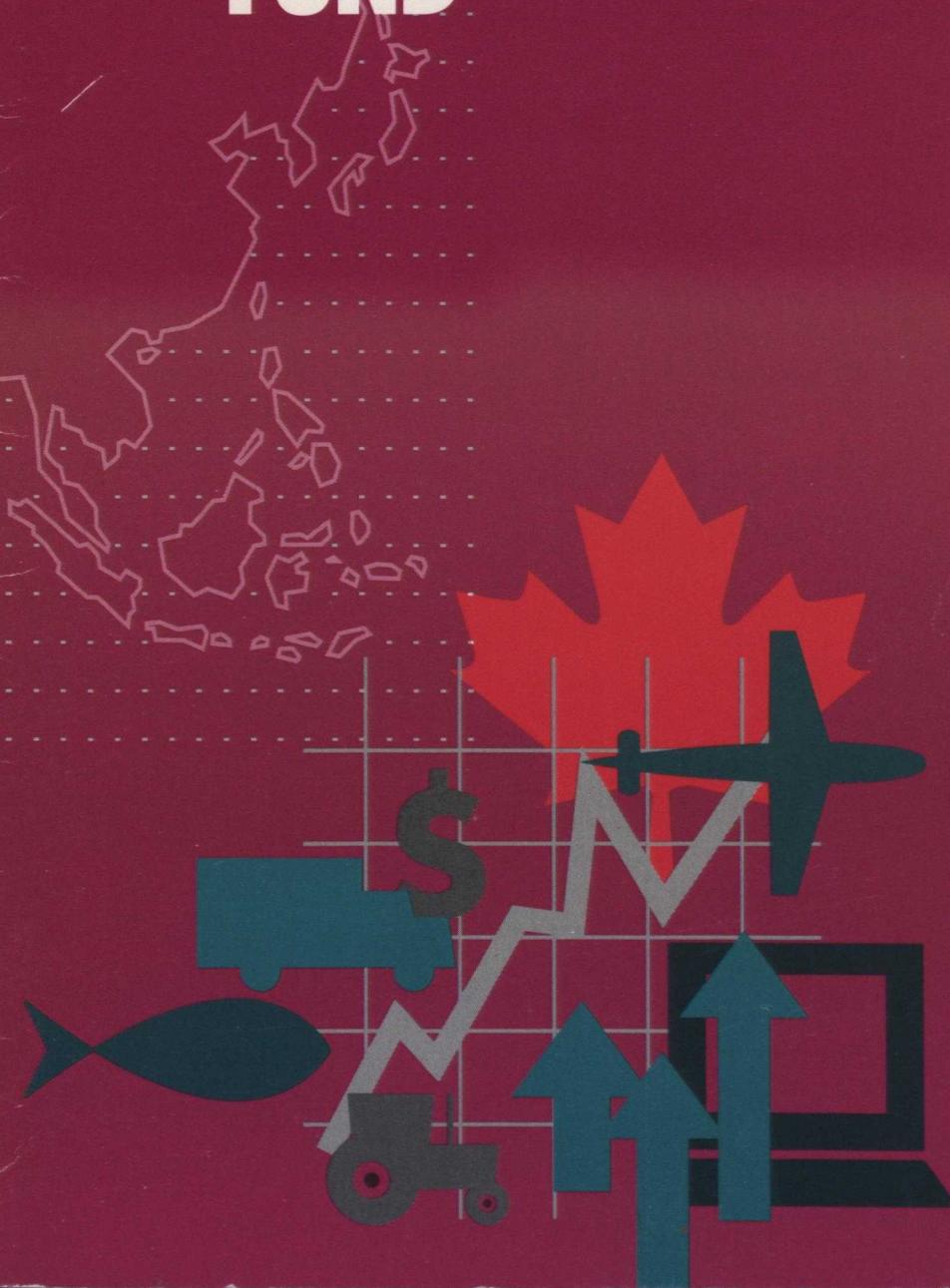
- excellence académique ou professionnelle du requérant ;
- utilité de l'activité proposée par rapport aux objectifs du Fonds;
- retombées prévues pour le Canada et pour des sociétés ou des établissements donnés, et intensification de la coopération dans le Pacifique;
- contribution(s) requise(s) d'un gouvernement provincial ou du secteur privé.

***Adresser les demandes de renseignements ou d'aide à :***

Pacifique 2000  
Direction des relations avec  
l'Asie du Nord (PNR)  
Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario) K1A 0G2  
Téléphone: (613) 996-0980,  
992-8530  
Télécopieur: (613) 996-4309

doc  
CA1  
EA431  
92A76  
EXF

# THE ASIA-PACIFIC RESEARCH FUND



External Affairs and  
International Trade Canada

Canada

b 242 0892 (E)  
b 242 0909 (F)

**THE  
ASIA-PACIFIC  
RESEARCH  
FUND**

A GUIDE  
TO THE  
PROGRAM

THE ASIA-PACIFIC  
RESEARCH  
FUND

A Component of  
Pacific 2000

A Strategy to  
Boost  
Canada's Trade  
Readiness

NON - CIRCULATING ↑  
CONSULTER SUR PLACE

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

MAR 31 1992

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE



External Affairs and  
International Trade Canada

Affaires extérieures et  
Commerce extérieur Canada

13-212.329

## *Canada and the Asia-Pacific Region*

The Asia-Pacific region is on the move: 11 of the fastest-growing economies of the world are Asian. By the year 2000, the "four tigers" — Taiwan, Hong Kong, Singapore and Korea — are likely to reach a European level of industrialization, with higher economic growth rates than any of the countries belonging to the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD).

Ten years ago, 34 per cent of Canada's non-U.S. trade was with Asia-Pacific; the figure has now risen to close to 50 per cent. Japan alone is a larger market for Canada than the United Kingdom, France, West Germany and Italy combined, and our bilateral trade could reach \$40 billion by the turn of the century. Canada's trade with the four tigers could reach \$10 billion by the year 2000.

Canada also attracts significant direct investment from Asia-Pacific business people and entrepreneurs. In 1988, this figure exceeded \$3 billion. Cumulative direct investment from Japan alone amounts to \$4.4 billion. In addition, each year over 950 000 tourists from Asia-Pacific visit Canada and, as the economies of the region continue to strengthen, these numbers are expected to increase.

These factors notwithstanding, Canada holds only a 2 per cent share of the increasingly competitive Asia-Pacific import market.

Politically, the Asia-Pacific region is in a period of relative stability, benefiting from an improved global climate. Yet the persistence of local and sub-regional conflict together with the continuing task of environmentally sustainable development challenges Canada's ability to understand Asia-Pacific society, and to assess Canada's role in regional affairs.

### ***Pacific 2000***

In 1989, the Government of Canada announced a dynamic new strategy to strengthen Canada's position in this rapidly changing environment. "PACIFIC 2000" involves an integrated approach to international trade, science and technology, and investment, more properly reflecting Canada's economic priorities — and with them, the interests of Canadian industry.

### ***The Asia-Pacific Research Fund***

A strategic component of PACIFIC 2000 is the Asia-Pacific Research Fund, which is aimed at stimulating policy-oriented research to foster a better understanding in Canada of the economic and political environments in the Asia-Pacific region, and at enabling the Government of Canada to refine its objectives and strategies in the region.

## ***Eligible Activities***

The following areas of study would be eligible for consideration:

- geopolitical and security issues in the Asia-Pacific region and their implications for Canadian interests;
- the consequences for Canada of political developments and economic growth and restructuring in particular Asia-Pacific countries;
- the globalization of Asian financial markets and financial flows and their ramifications for Canada's economic position;
- science, technology and development in the Asia-Pacific region and its impact on Canada's competitive position;
- the prospects for regional and sub-regional trade arrangements and other consultative mechanisms and the potential role for Canada in such developments;
- environmental challenges facing regional countries and the opportunities for pan-Pacific collaboration;
- the impact of Asia-Pacific immigration on the Canadian economy;
- issues in specific sectors such as transport, communications, agriculture, fisheries, energy or other resources that affect Canadian economic and trade issues in Asia-Pacific;
- any topic of current significance to Canadian policy options in relation to the region.

## ***Who May Apply?***

The Fund is open to Canadian institutions, agencies, associations, private-sector organizations, universities and individuals who are Canadian citizens or permanent residents. The applicant may be working with an Asia-Pacific counterpart.

## ***Application Procedures***

Applications should include the following information:

- objectives of the project;
- scope and content of the project, including a short description of how it is to be carried out;
- detailed budget (with indication of matching support);
- expected completion date; and
- curriculum vitae of applicant or brochure of organization, including indication of related previous experience or publications.

Please note that there is no official application form.

## Funding

The maximum allowable amount per project per year will normally be \$50 000. The Fund may contribute up to 85 per cent of project costs, with applicants providing counter-part funding or obtaining the remainder from the private sector or from other federal or provincial government sources.

All contributions will be subject to standard terms and conditions of External Affairs and International Trade Canada.

Eligible expenses will include the following:

- actual and reasonable travel costs;
- communications expenses (e.g., telephone and facsimile);
- translation/interpretation costs;
- production costs (e.g., typing, copying and computer time);
- research assistant stipends; and
- in certain circumstances, a modest honorarium for the researcher.

The purchase of equipment or software and the payment or compensation for the salary of a researcher will **not** be covered.

Annual total funding for the Asia-Pacific Research fund will be as follows:

1990/91	1991/92	1992/93	1993/94
\$300 000	\$300 000	\$550 000	\$600 000

## ***Assessment Criteria***

The following criteria shall be among those applied to all applications:

- academic and/or professional excellence of the applicant;
- relevance of the proposed activity to the objectives of the Fund;
- anticipated benefits of the activity for Canada, individual corporations or institutions and increased pan-Pacific co-operation; and
- availability of required provincial government and private-sector contribution(s).

***Applications and enquiries should be addressed to the following office:***

PACIFIC 2000  
North Asia Relations Division  
(PNR)  
External Affairs and  
International Trade Canada  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario K1A 0G2  
Tel: (613) 996-0980,  
992-8530  
Fax: (613) 996-4309